

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
1942-4

NORME INTERNATIONALE

Second edition
Deuxième édition
1989-07-01

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1
1992-08-01

Dental vocabulary —

Part 4 : Dental equipment

AMENDMENT 1

Vocabulaire de l'art dentaire —

Partie 4 : Matériel dentaire

AMENDEMENT 1



Reference number
Numéro de référence
ISO 1942-4 : 1989/Amd.1 : 1992 (E/F)

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Amendment 1 to International Standard ISO 1942-4 : 1989 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Sub-Committee SC 3, *Terminology*.

ISO 1942 consists of the following parts, under the general title *Dental vocabulary*:

- *Part 1: General and clinical terms*
- *Part 2: Dental materials*
- *Part 3: Dental instruments*
- *Part 4: Dental equipment*
- *Part 5: Terms associated with testing*

© ISO 1992

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher. / Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

International Organization for Standardization

Case postale 56 • CH-1211 Genève 20 • Switzerland

Printed in Switzerland/Imprimé en Suisse

Avant-propos

L'ISO (Organisation internationale de normalisation) est une fédération mondiale d'organismes nationaux de normalisation (comités membres de l'ISO). L'élaboration des Normes internationales est en général confiée aux comités techniques de l'ISO. Chaque comité membre intéressé par une étude a le droit de faire partie du comité technique créé à cet effet. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec l'ISO participent également aux travaux. L'ISO collabore étroitement avec la Commission électrotechnique internationale (CEI) en ce qui concerne la normalisation électrotechnique.

Les projets de Normes internationales adoptés par les comités techniques sont soumis aux comités membres pour vote. Leur publication comme Normes internationales requiert l'approbation de 75 % au moins des comités membres votants.

L'amendement 1 à la Norme internationale ISO 1942-4 : 1989 a été élaboré par le comité technique ISO/TC 106, *Produits et matériel pour l'art dentaire*, sous-comité SC 3, *Terminologie*.

L'ISO 1942 comprend les parties suivantes, présentées sous le titre général *Vocabulaire de l'art dentaire*:

- *Partie 1: Termes généraux et cliniques*
- *Partie 2: Produits dentaires*
- *Partie 3: Instruments dentaires*
- *Partie 4: Matériel dentaire*
- *Partie 5: Termes associés aux essais*

This page intentionally left blank

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 1942-4:1989/Amd 1:1992

Dental vocabulary —

Part 4 :

Dental equipment

AMENDMENT 1

Page 7

Add, in numerical sequence, the following terms.

4.054 (dental amalgam) alloy dispenser: Device specially designed to deliver measured quantities of dental amalgam alloy.

4.055 (dental) mercury dispenser: Device specially designed to deliver measured quantities of dental mercury.

4.056 dental amalgamator: Mechanical device for mixing dental amalgam alloy and mercury.

4.057 X-ray film dispenser: Container specially designed to store and dispense individual intraoral X-ray films. It protects film from contamination and usually from radiation.

4.058 impression tray: Device specially designed to contain, support and control the material(s) used for making impressions.

Vocabulaire de l'art dentaire —

Partie 4 :

Matériel dentaire

AMENDEMENT 1

Page 7

Ajouter dans l'ordre numérique les termes suivants.

4.054 doseur distributeur d'alliage: Dispositif spécialement conçu pour fournir des quantités mesurées d'alliage pour amalgame dentaire.

4.055 doseur distributeur de mercure: Dispositif spécialement conçu pour fournir des quantités mesurées de mercure dentaire.

4.056 amalgamateur dentaire: Dispositif mécanique conçu pour mélanger de l'alliage pour amalgame et du mercure.

4.057 distributeur de films radiographiques: Coffret spécialement conçu pour stocker et distribuer un par un des films radiographiques intra-buccaux. Il protège les films de la contamination et, habituellement, de l'irradiation.

4.058 porte-empreinte: Dispositif conçu pour contenir, maintenir et contrôler les produits utilisés lors de la prise d'empreinte.

This page intentionally left blank

STANDARDSISO.COM : Click to view the full PDF of ISO 1942-4:1989/Amd 1:1992